DIRULAGUNTZEN BERARIAZKO OINARRIAK ETA DEIALDIA

EUSKARA IKASTEAGATIK 2019-2020 IKASTURTEAN, ELORRIOKO UDALAREN 2020ko DIRULAGUNTZA DEIALDIA

Elorrioko Udalak Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartu zituen 2008ko abenduaren 18an batutako Udalbatzaren Ohiko saioan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean 2009ko martxoaren 9an argitara eman zirenak. Horri eta Udalaren Diru-laguntzen Plan Estrategikoari jarraiki, diru-aguntzak eskatzeko deialdia egiten dut, ondoko oinarrien arabera.

1. DIRULAGUNTZAREN XEDEA

Elorrioko Udaleko Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren ardatz estrategikoei jarraituta; hau da, euskararen jabekuntza, erabilera eta kalitatea, deialdi honen helburua Elorrion euskararen erabilera sustatzea eta normalizatzea da.

Hori horrela, 2019/2020 ikasturtean zehar helduentzako euskara ikastaroetan matrikulatzeagatik Elorrion erroldatutako biztanleentzako DIRULAGUNTZAk emateko baldintzak arautzen dira deialdi honetan.

2. AURREKONTU KREDITUA ETA DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA

DIRULAGUNTZA honetarako onaratutako kreditu erabilgarria 12.696,76 eurokoa da eta 2020ko ekitaldiaren aurrekontuko 3350.480.14. "*Euskalduntzea eta trebakuntza*" diru-ataletik ordainduko da.

3.. ONURADUNAK

DIRULAGUNTZA jasotzeko eskatzaileak

BASES ESPECÍFICAS Y CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES

CONVOCATORIA DE SUBVENCIÓN 2020 DEL AYUNTAMIENTO DE ELORRIO POR ASISTENCIA A CURSOS DE EUSKERA EN 2019-2020

El Ayuntamiento de Elorrio aprobó en sesión plenaria celebrada el 18 de diciembre de 2008 las Bases Reguladoras de Subvenciones, publicadas en el Boletín Oficial de Bizkaia del día 9 de marzo de 2009. En cumplimiento de las mismas y del Plan Estratégico de Subvenciones en vigor, convoco las presentes ayudas en función de las siguientes bases.

1. OBJETO DE LAS SUBVENCIONES

El objetivo es fomentar y normalizar el uso del euskera en Elorrio siguiendo los ejes estratégicos del Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP) aprobado por el ayuntamiento: adquisición, uso y calidad del euskera.

En esta convocatoria se regulan las bases de las condiciones de concesión de ayudas para las personas empadronadas en Elorrio por la matriculación en cursos de euskera en el período 2019/2020.

2. CRÉDITO PRESUPUESTARIO Y CUANTÍA DE LAS SUBVENCIONES

El crédito aprobado para el abono de estas subvenciones es de 12.696,76 euros imputándose el correspondiente gasto a la partida presupuestaria 3350.480.14. de 2020, *"Euskaldunización y formación*".

3. BENEFICIARIOS/AS

Para recibir la subvención los y las solicitantes deberán cumplir las

honako baldintzak bete behar ditu:

- ✓ **Ikastaroa hasten den egunean Elorrion erroldatuta egotea eta hamasei urte beteta izatea.**
- ✓ **Gutxienez %80tik gorako asistentzia izatea ikastaro motaren arabera. Deialdi honetako bosgarren puntuan zehazten dira ikastaro motak eta laguntzak.**
- ✓ **Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak zein Elorrioko Udalarekiko tributu-betebeharrak ordainduta izatea.**

Era berean, euskaraz eta euskararen inguruan antolatutako ikastaroetan parte hartu duten hamasei urtetik gorako herritarrek ere laguntza jasotzeko eskubidea izango dute.

Ikastaroa diruz lagundu ahal izateko, ikastaroa egin den euskaltegiak homologatua izan behar du.

Dirulaguntzatik kanpo geratzen dira Hizkuntza Eskola Ofizialetan egindako ikastaroak, lantokiko programen bidezko ikastaroak (IRALE, HAEE, Osakidetza…) ezta enpresa edo instituzioen aldetik dirulaguntza jasotzen duten ikastaroak.

Era berean, dirulaguntzatik kanpo geratuko dira graduondoko, doktorego, master eta karrerako ikastaroak.

Dirulaguntzatik kanpo geratuko dira ere, mintzapratikara bideratutako saioak edo ikastaroak eta azterketak prestatzera zuzendutako ikastaro laburrak.

siguientes condiciones:

- ✓ Estar empadronado/a en Elorrio y tener cumplidos dieciséis años al inicio del curso.
- ✓ Asistencia mínima del 80% en función de la modalidad del curso, tal y como se especifica en el quinto punto de esta convocatoria.
- ✓ Estar al corriente de las obligaciones fiscales, de la Seguridad Social y tributarias con el Ayuntamiento de Elorrio.

También tendrán derecho a beneficiarse de estas ayudas las personas mayores de dieciséis años empadronadas en Elorrio que hayan acudido a cursos sobre el euskera e impartidos en euskera.

El curso será subvencionado si el centro donde se ha realizado la matrícula es un centro homologado.

No serán objeto de subvención los cursos realizados en Escuelas Oficiales de Idiomas, ni tampoco los cursos organizados por entidades como (IRALE, IVAP, Osakidetza...) o cursosque reciban ayudas de empresas o instituciones.

No serán subvencionables cursos de postgraduado, doctorado, master y correspondientes a licenciaturas.

Asimismo, quedan excluidos los cursos de lenguaje oral (mintzapraktika), así como cursos breves destinados a la preparación de un examen concreto.

4. ESKABIDEAK ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

1. Eskabide-orriak aurkezteko epea deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik aurkeztu ahal izango da, epea

4. SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN A APORTAR

1.- El plazo de presentación de solicitudes se abrirá a partir del día siguiente al de la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia y se cerrará

2020ko azaroaren 13ra arte egongo da zabalik.
Diruz lagunduko dira 2019ko urriaren 1etik 2020ko irailaren 30era arteko ikastaroak

Erabili beharreko eskabide-orria I. eranskinean agertzen dena izango da. Berau Elorrioko udaletxeko HAZ-SACen da 08.00ak eta 15:00ak bitartean. Bestalde, eskabide-orriak aurkeztu ahal izango dira urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluak aurreikusten dituen gainerako bideen bitartez ere.

el 13 de noviembre de 2020.
Serán subvencionables los cursos realizados a partir del 1 de octubre de 2019 hasta el 30 de septiembre de 2020.

La solicitud se presentará en instancia normalizada (según anexo I) en el HAZ-SAC sito en Herriko Plaza, en horario de 09.00 a 15.00 horas; pudiendo también presentarse a través de cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

2.- Eskabide-orriarekin batera honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- ✓ **Matrikularen ordain-agiria edo zentroak egindako ziurtagiria.**
- ✓ **Euskaltegiaren ziurtagiria ondoko datuekin: hasiera eta amaiera egunak, ordutegia, hasierako maila eta amaieran lortutakoa, ikastaroaren ordu teorikoak zein ikasleak emandako orduak eta matrikularen prezioa. Matrikularen prezioa euskaltegiak ezarritakoa izango da.**
- ✓ **Beste DIRULAGUNTZArik jaso duenaren edo jaso ez duenaren zinpeko-deklarazioa eta, jasotako kasuan, jasotako diru-kopurua.**

2.- El impreso de solicitud se presentará junto a los siguientes documentos:

- ✓ Abonaré del pago de la matrícula o certificado de abono realizado por el centro.
- ✓ Certificado del centro con los siguientes datos: fecha de inicio y de finalización, horario, nivel realizado y nivel alcanzado, horas teóricas del curso así como número de horas de asistencia y precio de la matrícula. El precio de la matrícula será el aplicado por el centro.
- ✓ Declaración jurada de haber recibido o no otras ayudas, y cuantía de las mismas en caso de haberlas recibido.

3.- Hasierako eskabideak 66. artikuluan adierazitako betekizunak ez baditu betetzen, eta, era berean, 67. artikuluan adierazitakoak, edo aplikatzekoa den berariazko legeriak eskatutako beste batzuk, interesdunari eskatuko zaio hamar eguneko epean akatsa zuzentzeko, edo nahitaezko agiriak aurkezteko; eta adieraziko zaio, hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, 21. artikuluan aurreikusitako baldintzetan jasotzen den eran.

3.- Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos que señala el artículo 66, y, en su caso, los que señala el artículo 67 u otros exigidos por la legislación específica aplicable, se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21.

4.- Eskabidea ikastaroa egin duen pertsonaren izenean egingo da eta berak sinatuta aurkeztuko da.

4.- La solicitud se hará a nombre de la persona que ha realizado el curso y estará firmada por la misma.

5. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA

DIRULAGUNTZAk asistentziaren eta ikastaro motaren arabera esleituko dira:

- ✓ **Trinkotasun txikikoak:**

Astean 10 ordutik beherako ikastaroak urrian hasi eta ekainean amaitzen direnak.

Asistentzia %80-%90 bitartekoa denean, matrikularen %75a ordainduko da; gehienez 300 €.

Asistentzia %90etik gorakoa denean, matrikularen %90a ordainduko da, gehienez 350 €.

Asistentzia %100ekoa denean, matrikularen %100a ordainduko da; gehienez 400 €.

- ✓ **Trinkotasun handikoak:**

Astean 20 ordutik gorako ikastaroak, normalean hilabetekoak. Diruz lagundua izateko, ikastaroak gutxienez 90 ordukoa izan behar du eta ikaslearen gutxieneko asistentzia %95ekoa. Matrikularen %75a ordainduko da.

Barnetegiak:

Barnetegi izaera izateko jan eta lo ikasten den zentro berean egin beharko dira. Laguntza jasotzeko, barnetegiak gutxienez aste biko iraupena izan behar du.

5. CUANTÍA DE LAS SUBVENCIONES

Las subvenciones se otorgarán en función de la asistencia y de la modalidad del curso realizado:

- ✓ **Cursos no intensivos:**

Normalmente cursos como máximo de 10 horas semanales que se inician en octubre y finalizan en junio.

Asistencia entre el 80%-90%, se abonará el 75% de la matrícula; cantidad máxima 300 euros.

Asistencia superior al 90%, se abonará el 90% de la matrícula, cantidad máxima 350 euros.

Asistencia del 100%, se abonará el 100% de la matrícula; cantidad máxima 400 euros.

- ✓ **Cursos intensivos**:

Cursos de más de 20 horas semanales, normalmente cursos de un mes. Para ser subvencionado, el curso como mínimo debe ser de 90 horas y la asistencia, como mínimo, del 90%. Se abonará el 75% de la matrícula.

Internados:

Para considerar régimen de internado, la pensión, tanto comida y alojamiento, deberá realizarse en el mismo centro de estudio con una duración de al menos dos semanas.

- ✓ **<u>15 egun arteko barnetegiak:</u>**

  Egiaztatu beharreko asistentzia gutxienez % 95a izango da. Matrikularen %80a ordainduko da.

- ✓ **<u>15 egunetik gorako barnetegiak:</u>** **egiaztatu beharreko asistentzia % 90a. DIRULAGUNTZA matrikularen %85a izango da.**

<u>Autoikaskuntza:</u>

Asistentzia %80-%90 bitartekoa denean, matrikularen %75a ordainduko da; gehienez 350 €.

Asistentzia %90tik gorakoa denean, matrikularen %90a ordainduko da; gehienez 375 €.

Asistentzia %100ekoa bada, matrikularen %100 ordainduko da; gehienez 400 euro.

<u>Ikastaro espezifikoak:</u>

Euskarari buruzko euskaraz emandako ikastaroak. Asistentzia %90a denean edo aprobetxamendua justifikatzen denean matrikularen %50a ordainduko da; gehienez 200 euro. Egindako ikastaroaren ziurtagiria aurkeztu beharko da matrikularen prezioa, asistentzia eta aprobetxamendua adieraziz.

Eskabideak ikastaro bakoitzeko egingo dira.

- ✓ **<u>Internado de hasta15 días</u>**:

Se deberá acreditar como mínimo el 95% de asistencia. Se subvencionará el 80% de la matrícula.

- ✓ **<u>Internado de más de 15 días</u>**: se deberá acreditar el 90% de asistencia. Se subvencionará el 85% del coste de la matrícula.

<u>Autoikaskuntza</u>:

Asistencia entre el 80%-90%, se abonará el 75% de la matrícula; cantidad máxima 350 euros.

Asistencia superior al 90%, se abonará el 90% de la matrícula, pero la cantidad máxima será 375 euros.

Asistencia del 100%, se abonará el 100% de la matrícula; cantidad máxima 400 euros.

<u>Cursos específicos</u>:

Cursos sobre el euskera e impartidos en euskera. Cuando la asistencia sea superior al 90%, o se justifique el aprovechamiento, se abonará el 50% de la matrícula; importe máximo 200 euros. Se deberá presentar el certificado de asistencia, precio y aprovechamiento del curso realizado**.**

Las solicitudes se realizarán por curso realizado.

6. PROZEDURA, INSTRUKZIOA ETA ERABAKIA

6. PROCEDIMIENTO, INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN

Dirulaguntzak norgehiagoka-araubidearen arabera emango dira.

Eskariak aurkezteko epea amaitu ondoren Euskara Zerbitzuan aztertuko dira eskariak informazio batzordeak erabakia eman behar duen Tokiko Gobernu Batzarrari bere irizpena helarazteko.

Prozeduraren gaineko erabakia hartzeko eta jakinarazpena egiteko epea ez da sei hilabete baino gehiago luzatuko. Gehienezko epe hau igaro bada erabakiaren gaineko bidezko jakinarazpenik barik, interesdunek ulertu beharko dute eskaera, administrazio-isilbidez, atzera bota dela.

Erabakiaren gaineko jakinarazpena urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40 artikuluak eta hurrengoek aurreikusten dutena jarraituz egingo da.

Hartutako erabakiak administrazio bideari amaiera emongo dio, eta erabakiaren kontra aukerako berraztertze-errekurtsoa jar dakioke egintza eman zuen organoari berari, edo zuzenean aurkaratu daiteke administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, Bilboko dagokion auzitegian. Hori guztia, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikuluak eta hurrengoek, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legearen arabera.

Birformulazio aukerarik ez dago.

7. BATERAGARRITASUNA BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIN

DIRULAGUNTZA hau, helburu bera duten beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatu, nazionala edo Europakoak, edo nazioarteko beste erakunde batzuetako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak dira, ez bada dirulaguntzen berezitasunetako bat

La concesión de las ayudas se efectuará en régimen de concurrencia competitiva.

Una vez terminado el plazo de presentación de solicitudes el Servicio de Euskara se encargará de evaluar las solicitudes para que la comisión informativa proponga a la Junta de Gobierno Local, su dictamen.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución legitima a los interesados para entender desestimada su solicitud por silencio administrativo.

La resolución del procedimiento se notificará de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa, y podrá ser recurrida potestativamente en reposición ante el mismo órgano que la hubiera dictado o ser impugnada directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao que por turno corresponda. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre y Ley 29/1998 de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

La reformulación no procede.

7. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

Esta subvención es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales o de la Unión Europea, o de organismos internacionales, salvo que de las

bateragarria ez izatea.

8. ADMINISTRAZIOAK AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA BERRIKUSTEKO ETA IKUSKATZEKO DUEN ESKUBIDEA.

Elorrioko Udalak eskubidea du prozeduraren edozein unetan dokumentazio gehigarria eskatzeko. Onuradunek ez badute eskatutako dokumentazioa aurkezten, prozeduran atzera egin dutela ulertuko da, eta, hala badagokio, jasotako dirulaguntza itzuli beharko dute.

9. DIRULAGUNTZAREN ORDAINKETA

Deialdiaren gaineko erabakia hartuta eta interesdunei erabakiaren gaineko jakinarazpena egin ondoren, onartutako diru-kopuru osoa ordainduko zaio.

Ordainketa, interesdunak emondako kontu zenbakian egingo da transferentzia bidez, gehienez, erabakia hartu den egunetik hurrengo hilabetearen barruan.

10. DIRULAGUNTZEN ITZULKETA

Itzulketa, Dirulaguntzen Udal Ordenantza Orokorrak, Dirulaguntzen Lege Orokorrak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen duten moduan egingo da. Edozelan ere, jasotako zenbatekoa itzuliko da justifikatzeko agiririk aurkeztu ez denean, edo behar moduan justifikatu edo behar beste agiri aurkeztu ez denean. Osorik bete ez denean, itzulpena ez-betetzeari dagokion zenbatekora mugatuko da. Bardin egingo da gainfinantzaketa dagoela egiaztatzen bada dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako agirietan.

características de la subvención se deduzca lo contrario.

8. DERECHO DE LA ADMINISTRACIÓN DE REVISIÓN E INSPECCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN APORTADA.

El Ayuntamiento de Elorrio se reserva el derecho a solicitar documentación adicional en cualquier momento del procedimiento. En el caso de que las personas beneficiarias no aportaran la documentación que se exige, se les dará por desistidas del procedimiento con la obligación, en su caso, de reintegrar la subvención percibida.

9. ABONO DE LA SUBVENCIÓN

Resuelta la convocatoria y notificada la resolución a las partes interesadas, la cantidad aprobada se abonará en un solo pago.

El pago se hará efectivo mediante transferencia a la cuenta bancaria detallada al efecto en el plazo máximo de un mes desde la adopción del acuerdo.

10. REINTEGRO DE SUBVENCIONES

A estos efectos, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza municipal General de Subvenciones, Ley General de Subvenciones y demás normativa aplicable. En todo caso, procederá el reintegro en el caso de ausencia de justificación, justificación deficiente o insuficiente de la aplicación dada a los fondos. En caso de cumplimiento parcial, el reintegro se limitará a la cuantía a que se refiera el incumplimiento. Se procederá de igual manera en caso de que, a resultas de la documentación justificativa, se

concluya la existencia de sobrefinanciación.

11. DATU-BABESA

Datu Pertsonalak Babesteko Abenduaren 13ko 15/1999 Legeak (LOPD) 5. artikuluan eta otsailaren 25eko 2/2004 Legeak, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzkoa, xedatzen dutena betetzeko, jakinarazten da deialdi honetako tramitazioan jasotako datu pertsonalak "Hirugarrenen erregistroan-BiscayTIK" izeneko fitxategian sartuko direla diru-laguntzen deialdi hau eta prozedura administratibo edota judizialen ondorioz itzulpenak, errekurtso administratiboak edota judizialak kudeatzeko, eta DIRULAGUNTZAren garapenarekin lotuta deialdira aurkeztu diren pertsonei notifikazioak eta informazioa bialtzeko.

Datu hauen arduraduna Elorrioko Udala da, (Herriko Plaza z./g.) 48230.

Fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu, eta aurkaratzeko eskubideak Elorrioko Udalaren aurrean baliatu ahalko dira, aipatutako helbidean.

Datu Pertsonalak Babesteko 11 eta 21 artikuluek xedatzen dutenaren arabera, aipatutako fitxategiko datuak beste administrazio publiko batzuei laga ahal izango zaizkie DIRULAGUNTZA eta laguntza, zerga, kontrol fiskala eta finantzarioa, diru-sarreren kontrola eta gai hauekin zuzenean lotutako gainerako alderdietan eskumenak erabili ahal izateko.

11. PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencias Vasca de Protección de Datos, se informa de que los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria serán incluidos en un fichero denominado “Fichero de registro de terceros-BiscayTIK”, cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y los procedimientos administrativos y/o judiciales que traigan causa del mismo tales como reintegros y recursos administrativos y/o judiciales, así como para notificar e informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo.

El responsable del tratamiento de estos datos es el Ayuntamiento de Elorrio, Herriko Plaza s/n, 48230.

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante el Ayuntamiento de Elorrio, dirigiéndose para ello a la dirección indicada.

De conformidad con los artículos 11 y 21 de la LOPD, los datos personales contenidos en dicho fichero podrán ser cedidos a otras administraciones públicas con la finalidad de que éstas puedan ejerzan sus competencias en materia de concurrencia de subvenciones y ayudas, materia tributaria, control fiscal y financiero, control de ingresos económicos y demás aspecto directamente relacionados con estas materias.

12. ARAUDI APLIKAGARRIA

Oinarri hauetan aurreikusi ez den guztirako Diru-Laguntzen Lege Orokorrak, 38/2003, legea garatzen duen Araudiak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen dutena aplikatuko da.

12. RÉGIMEN APLICABLE

En todo lo no previsto en las presentes Bases, será de aplicación lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, Reglamento de desarrollo, Ordenanza municipal General de Subvenciones y demás normativa que resulte de aplicación.

Elorrio 2020ko maiatzaren 19a

Idoia Buruaga Barcena
ALKATEA